

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Construidas en acero inoxidable AISI 304 y plásticos técnicos alimentarios.
Made from stainless steel AISI 304 and with technical food plastics.
Fabriquées en Acier Inox AISI 304 et plastiques techniques alimentaires.

model modèle modelo	altura height hauteur [mm]	anchura width largeur [mm]	longitud length longueur [mm]	alimentación eléctrica power supply alimentation électrique	alimentación neumática pneumatic supply alimentación pneumática
EVS 450	638	553	675	380 V 50 Hz	6 bar
EVG 1500	1750	1300	3300	380 V 50 Hz	6 bar
EVS 1500	1960	1780	1230	380 V 50 Hz	6 bar
EVS 2500	1960	1780	1230	380 V 50 Hz	6 bar
EVS 5500	1960	2340	1830	380 V 50 Hz	6 bar



Máquinas envasadoras automáticas EVS
Las envasadoras automáticas EVS de giro intermitente están diseñadas para el **envasado de productos líquidos y pastosos** en envases preformados y tapa partiendo de "óperculo" para producciones de hasta 6000 envases/hora. **Equipadas con un grupo de 8 alojamientos envase para la dosificación de 1 a 4 envases por ciclo.** Cabezal de dosis regulable según necesidad. Grupo desapilador de envases con control del envase. Grupo de soldadura con placa y temperatura regulables independientemente para cada envase. Sistemas automáticos de limpieza y esterilización. Tolva de desague para la limpieza.

EVS heat sealing automatic packaging machines
The heat-sealing automatic rotary system packaging machines are designed to **pack liquid products and pastes** in preformed plastic packs with aluminium lids for production rates up to 6000 packs/hour. The EVS are **equipped with a group of 8 pack lodgments for the dosing of 1 to 4 packs/cycle**. Adjustable filling units according to production requirements. Pack un-piling unit with "no pack" control system. Lid heat-sealing unit with independent adjustable temperature for each packaging. Automatic sterilization and cleaning systems.

Machines de conditionnement automatiques EVS
La conditionneuse automatique EVS intermittente a été spécialement conçue pour le **conditionnement des produits liquides et pâteux** dans des emballages préformés et couvercle en partant d'un opercule pour des productions jusqu'à 6000 emballages / heure. **Avec un groupe de 8 compartiments pour chaque emballage pour le dosage de 1 à 4 emballages/cycle.** Doseur réglable selon les besoins. Groupe désemplieurs des emballages avec contrôle de « non emballage ». Groupe de soudure avec plaque et température réglables indépendant pour chaque emballage. Systèmes automatiques de nettoyage et de stérilisation. Trémie d'écoulement pour le nettoyage.

ENVASADORAS PACKAGING MACHINES MACHINES DE CONDITIONNEMENT

MÁQUINAS ENVASADORAS PACKAGING MACHINES MACHINES DE CONDITIONNEMENT



Máquinas envasadoras automáticas de giro intermitente
La gama de envasadoras automáticas de giro intermitente DOSIMAQ son máquinas versátiles diseñadas para el **envasado de productos granulados, sólidos, líquidos y pastosos de diferentes densidades y principalmente para la industria láctea**. Se adaptan a las necesidades específicas de cada producto, al envase a dosificar y a la producción requerida por el cliente. Están equipadas con uno o varios cabezales dosificadores de diferentes volúmenes de dosificación según necesidad. Están formadas por una estrella de giro intermitente de ocho estaciones de trabajo que realiza el dosificado, el desapilado y posicionado de la tapa, el grapado y/o soldadura, así como el marcaje. El estudiado cálculo de su unidad de giro intermitente permite llegar a una velocidad de hasta **30 ciclos/minuto** evitando derrames y oleajes del producto dentro del envase. Su facilidad de cambio de utillaje permite el envasado de diversos productos en diferentes formatos de envase en un tiempo reducido. Mediante la combinación de maniobras mecánicas, neumáticas y electrónicas se consigue un funcionamiento preciso y fiable. El programador y sensores que equipan la gama de envasadoras rotativas DOSIMAQ permiten al usuario conocer el estado del proceso de envasado, detectando la falta de envases, de producto, de tapas y la acumulación de envases a la salida de la máquina.

Automatic packaging machines with rotary system
DOSIMAQ's automatic rotary system packaging machines are versatile models designed for the packaging of different density liquid products and pastes, granulated and solid products and are specially designed for the dairy industry. These machines are produced to fulfil each specific requirement in terms of product density, pack to be used and volume to fill. They are equipped with one or several filling units with different filling volumes according to production needs. They have a rotary system available with 8 workstations to fill the pack, to un-pile and position the lid, to seal or fasten the lid and to mark or code the pack. The accurate technical development of the rotary system allows the packaging machines to reach a speed of **30 cycles/minute**, avoiding product pouring. The easy change of the tool set allows packing different products in different pack formats in less time. Thanks to their mechanical, pneumatic and electronic performance, these machines offer precise, reliable working. The PLC and sensors report to the user the state of the production process, detecting the lack of packs, product, lids or the accumulation of packs at the end of the machine.

Machines de conditionnement automatique intermittent
La gamme de conditionnement intermittent DOSIMAQ est une gamme de machines versatiles conçues pour le conditionnement de produits granulés, solides, liquides et liquides pâteux de différentes densités et principalement pour l'industrie laitière. Elles s'adaptent aux besoins spécifiques de chaque produit, à l'emballage à doser et à la production requise par le client. Elles sont équipées de plusieurs doseurs pour volumes de dosage différents selon besoins. Elles ont installées une étoile intermittente de 8 stations de dosage, d' empiement et positionnement du couvercle, agrafe et/ou soudage, ainsi comme le codage. La unité de tour intermittent permet d'atteindre une vitesse de jusqu'à **30 cycles/minute** sans dégorgement et <houles> de produit dans l'emballage. Le changement d'outilage est très facile permettant le conditionnement de produits différents en plusieurs formats en un temps très réduit. Moyennant la combinaison des manœuvres mécaniques, pneumatiques et électriques on obtient un fonctionnement précis et fiable. Le programmeur et senseurs de la gamme de machines de conditionnement rotatifs DOSIMAQ permettent à l'utilisateur de connaître l'état du procès de conditionnement, détectant le manque d'emballages, produit, couvercles et l'accumulation d'emballages à la sortie de la machine.



Pol. Ind. Can Roqueta
Can Alzina, 72
08202 Sabadell
Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 726 06 11
Fax +34 93 725 84 22
dosimaq@dosimaq.com
www.dosimaq.com



TERMOSELLADORA SEMIAUTOMÁTICA SEMI-AUTOMATIC HEAT-SEALING MACHINE THERMO SOUDÉUSE SEMI-AUTOMATIQUE

EVG 450
La termoselladora semiautomática EVG 450 es una máquina especialmente diseñada para termosellar envases plásticos prefabricados y para producciones de entre 300 y 500 envases/hora. La EVG 450 dispone de un equipo de soldadura de regulación independiente de presión, temperatura y tiempo que garantiza un perfecto cierre del envase. Los kits de utilajes intercambiables permiten a la EVG 450 adaptarse a diferentes formatos de envases con diámetros de 20 mm. a 120 mm. de una forma fácil, cómoda y rápida.

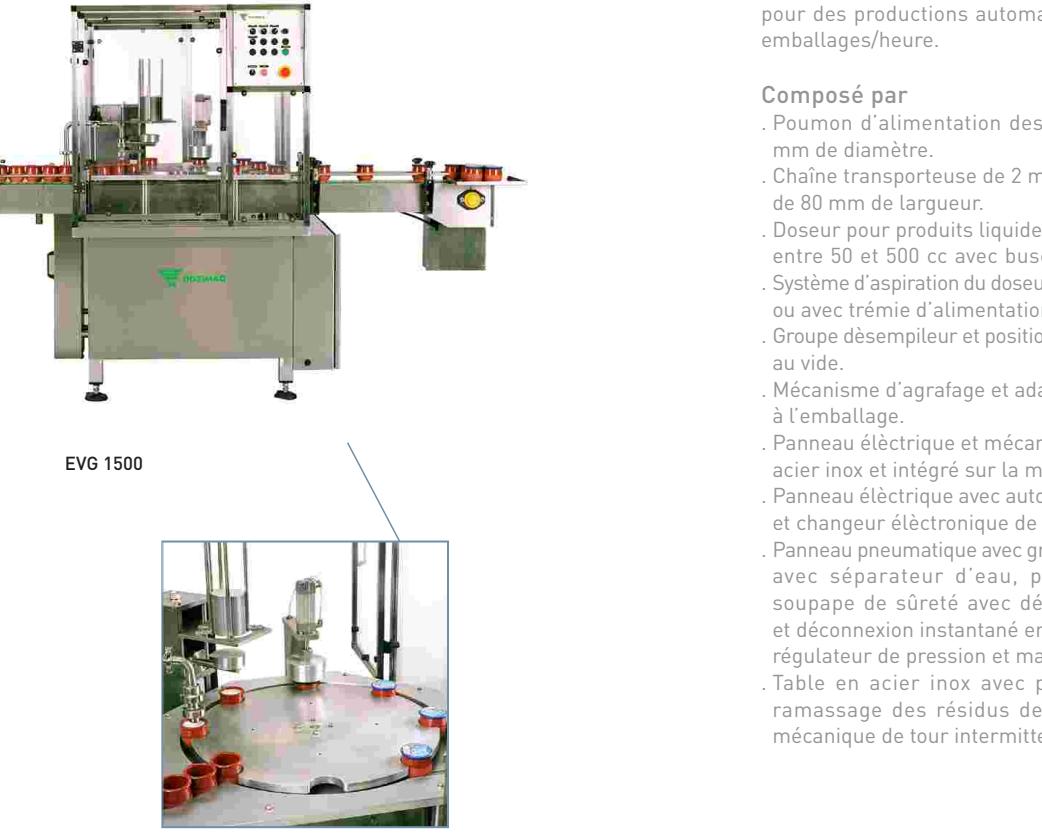
Equipamiento opcional
. Desapilador de tapas automático adaptable a diferentes tipos de tapas
. Marcador de fecha y lote.
. Kits de utilajes intercambiables desde diámetros de envases de 20 a 120 mm.

EVG 450
The semi-automatic heat-sealing EVG 450 is a machine specially designed to heat-seal preformed plastic packs and productions from 300 to 500 packs/hour. The EVG 450 is equipped with a pressure sealing device, independently adjustable temperature and time, which guarantee perfect pack sealing. The interchangeable tool set allows the EVG 450 to be adapted quickly, easily and comfortably to different pack formats with diameters from 20 mm to 120 mm.

Optional equipment
. Lid un-piling device adaptable to different lid formats.
. Date and lot marker
. Interchangeable tool set for pack diameters from 20 mm to 120 mm.

EVG 450
La thermo soudeuse semi-automatique EVG 450 à été spécialement conçue pour thermo souder des emballages en plastique préformés et pour des productions entre 300 et 500 emballages/heure. La EVG 450 dispose d'un système de soudure avec réglage indépendant de pression, température et de temps pour garantir une parfaite fermeture de l'emballage. Les kits d'outillages interchangeables permettent à la EVG 450 de s'adapter aux différents formats d'emballages avec des diamètres de 20 mm à 120 mm, de manière facile, commode et rapide.

Equipamiento opcional
. Des empileurs de couvercles automatiques qui s'adaptent à différents types de couvercle.
. Codeur de la date et lot.
. Kits d'outillages interchangeables pour des diamètres d'emballages de 20 mm à 120 mm.

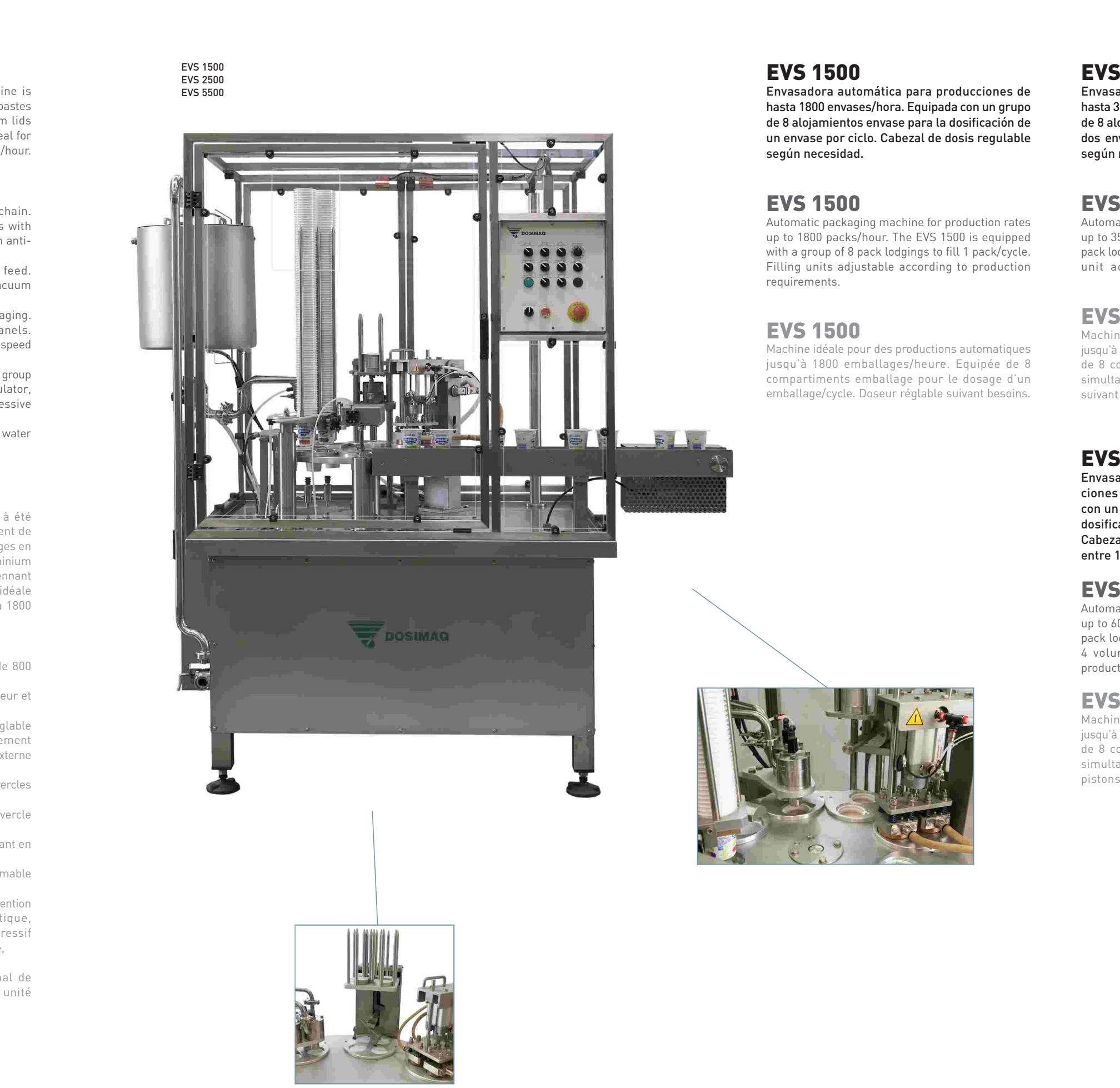


ENVASADORA AUTOMÁTICA AUTOMATIC PACKAGING MACHINE MACHINE DE CONDITIONNEMENT AUTOMATIQUE

EVG 1500
La envasadora automática EVG 1500 está especialmente diseñada para el envasado de productos líquidos y pastosos en envases de cerámica y cristal con tapa de aluminio que permite el cierre del envase mediante un sistema de grapado de la tapa al envase. Es una máquina ideal para producciones automáticas de hasta 1800 envases/hora.

Equipamiento

- . Pulmón de alimentación de envases de 800 mm de diámetro.
- . Cadena transportadora de 2 m. de longitud y 80 mm de ancho.
- . Cabezal dosificador para productos líquidos de dosis regulable de entre 50 y 500 cc con boquilla antigoteo.
- . Sistema de aspiración del cabezal dosificador del producto desde un tanque externo o con tolva de alimentación de producto.
- . Grupo desapilador y posicionador de tapas mediante vacío.
- . Mecanismo de grapado y adaptación de la tapa al envase.
- . Mesa de acero inoxidable con bandeja y canal de recogida de residuos de limpieza y unidad mecánica de giro intermitente.



EVG 1500

The EVG 1500 automatic packaging machine is specially designed to pack liquid products or pastes in ceramic and glass packs with aluminium lids using a fastener system. The EVG 1500 is ideal for automatic production rates up to 1800 packs/hour.

Equipment

- . Packaging feed unit:
 - . 2 meters by 80 mm diameter conveyor chain.
 - . Filling unit for liquid products and pastes with adjustable volume from 50 cc to 500 cc with anti-dripping system.
 - . Sucking system for automatic product feed.
 - . Lid un-piling device and lid positioner by vacuum system.

. Fastener system to seal the lid to the packaging.
. Independent electrical and pneumatic panels.
. Electrical panel including PLC and electronic speed regulator.

. Electrical panel equipped with a maintenance group composed of water drainage, pressure regulator, pressure gauge, security valve with progressive start and automatic emergency stop.

. Stainless steel base equipped with a cleaning water collector and a rotary mechanical system.

EVG 1500

Envasadora automática para producciones de hasta 1800 envases/hora. Equipada con un grupo de 8 alojamientos envase para la dosificación de un envase por ciclo. Cabezal de dosis regulable según necesidad.

EVG 1500

Automatic packaging machine for production rates up to 1800 packs/hour. The EVG 1500 is equipped with a group of 8 pack lodgings to fill 1 pack/cycle. Adjustable filling unit according to production requirements.

EVG 1500

Máquina intermitente para des produciones de hasta 1800 embalajes/hora. Equipada con un grupo de 8 alojamientos envase para la dosificación de un envase por ciclo. Doseur réglable suivant besoins.

EVG 1500

La conditionneuse automatique EVG 1500 a été spécialement conçue pour le conditionnement de produits liquides et pâteux dans des emballages en céramique et verre avec un couvercle en aluminium permettant la fermeture de l'emballage moyennant un système d'agrafe. C'est une machine idéale pour des productions automatiques jusqu'à 1800 embalages/heure.

Composé par

- . Poumon d'alimentation des emballages de 800 mm de diamètre.
- . Chaîne transportante de 2 mètres de longueur et de 80 mm de largeur.
- . Doseur pour produits liquides de dosage réglable entre 50 et 500 cc avec buse anti dégouttement.
- . Système d'aspiration du doseur du réservoir externe ou avec trémie d'alimentation du produit.
- . Groupe désempileur et positionneur des couvercles au vide.
- . Mécanisme d'agrafe et adaptation du couvercle à l'emballage.
- . Panneau électrique et mécanique indépendant en acier inox et intégré sur la machine.
- . Panneau électrique avec automate programmable et changeur électronique de vitesse.
- . Panneau pneumatique avec groupe de manutention avec séparateur d'eau, purge automatique, soupape de sûreté avec démarrage progressif et déconnexion instantané en cas d'urgence, régulateur de pression et manomètre.
- . Table en acier inox avec plateau et canal de ramassage des résidus de nettoyage et unité mécanique de tour intermittent.

EVG 1500

Envasadora automática para producciones de hasta 3500 envases/hora. Equipada con un grupo de 8 alojamientos envase para la dosificación de dos envases por ciclo. Cabezal de dosis regulable según necesidad.

EVG 1500

Automatic packaging machine for production rates up to 3500 packs/hour. Equipped with a group of 8 pack lodgings to fill 2 packs/cycle. Adjustable filling unit according to production requirements.

EVG 1500

Machine intermitente pour des productions automatiques jusqu'à 3500 emballages/heure. Equipée d'un groupe de 8 alojamments emballage pour le dosage simultané de 2 emballages/cycle. Doseur réglable suivant besoins.

EVG 5500

Envasadora de giro intermitente para producciones de hasta 6000 envases/hora. Equipada con un grupo de 8 alojamientos envase para la dosificación simultánea de 4 envases por ciclo. Cabezal de 4 émbolos dosificadores regulables entre 15 cc y 157 cc.

EVG 5500

Automatic packaging machine for production rates up to 6000 packs/hour. Equipped with a group of 8 pack lodgings to fill 4 packs/cycle. Filling unit with 4 volumetric adjustable pistons according to production volumes.

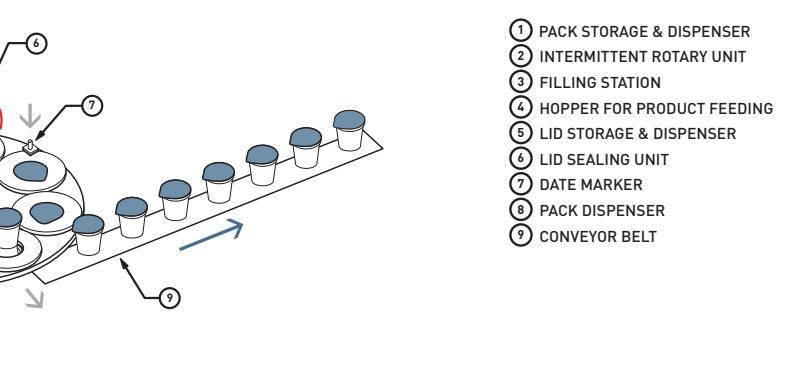
EVG 5500

Máquina intermitente pour des productions de jusqu'à 6000 emballages/heure. Equipée d'un groupe de 8 alojamments emballage pour le dosage simultané de 4 emballages/cycle. Doseur avec 4 pistons dosage réglables entre 15 cc et 157 cc.

EQUIPAMIENTO OPCIONAL OPTIONAL EQUIPMENT ÉQUIPEMENT OPTIONNEL

Toda la gama de envasadoras automáticas DOSIMAQ dispone de equipamiento opcional para completar la automatización de la línea para adaptarla a las necesidades del cliente

- . Dosificadores para mini dosis de productos líquidos y pastosos.
- . Dosificadores para productos cremosos y con sólidos en suspensión.
- . Tolvas calefactadas con o sin agitador.
- . Sistema de limpieza por recirculación de agua o vapor.
- . Sensores de control de nivel de producto en la tolva.
- . Bomba para la alimentación automática del llenado de la tolva.
- . Utillajes intercambiables y adaptables a diferentes formatos de envase.
- . Grupo de soldadura de tapas mediante presión y calor.
- . Sistemas de identificación y marcado de envases.
- . Boquillas antigoteo para diferentes tipos de productos líquidos o pastosos.
- . Túnel de flujo laminar para la limpieza de la atmósfera en la zona de envasado.
- . Lámparas ultravioleta para la esterilización del envase y tapa.
- . Grupo de desapilado y posicionado de sobretapa recerrable.
- . Trémies chauffantes avec ou sans agitateur.
- . Système de nettoyage par recirculation d'eau ou de vapeur.
- . Sensors de control du niveau du produit dans la trémie.
- . Pompe pour l'alimentation automatique de remplissage de la trémie.
- . Outils interchangeables et adaptables aux différents formats d'emballage.
- . Groupe de soudure des couvercles par pression et chaleur.
- . Systèmes d'identification et codage des emballages.
- . Buses dégouttement pour différents types de liquides ou produits pâtes.
- . Tunnel de flux luminaire pour le nettoyage de l'atmosphère dans la zone de conditionnement.
- . Lampes ultraviolettes pour l'estérilisation de l'emballage et couvercle.
- . Groupe pour déempilage et positionnement du couvercle à fermer.



All automatic models have optional equipment available to automate any production line and to adapt to our client's requirements.

- . Filling units for mini-doses for liquid products and pastes.
- . Hoppers with or without shakers.
- . Cleaning system by re-circulating water or vacuum.

. Automatic hopper feeder.

- . Interchangeable tool set adaptable to different pack formats.
- . Lids pressure and heat-sealing system.
- . Packaging markers and coders.
- . Anti-dripping units.
- . Clean zone systems.
- . UVA lamps to sterilize packaging and lids.
- . Un-piling unit and lid cover positioner.

Toute la gamme de conditionneuses automatiques DOSIMAQ possède un équipement optionnel pour compléter l'automatisation de la ligne pour l'adapter aux besoins du client.

- . Doseurs pour mini doses de produits liquides et pâtes.
- . Doseurs pour produits crèmeux avec des solides en suspension.
- . Système de nettoyage par recirculation d'eau ou de vapeur.

. Sensors de control du niveau du produit dans la trémie.

- . Pompe pour l'alimentation automatique de remplissage de la trémie.
- . Outils interchangeables et adaptables aux différents formats d'emballage.

. Groupe de soudure des couvercles par pression et chaleur.

. Systèmes d'identification et codage des emballages.

. Buses dégouttement pour différents types de liquides ou produits pâtes.

. Tunnel de flux luminaire pour le nettoyage de l'atmosphère dans la zone de conditionnement.

. Lampes ultraviolettes pour l'estérilisation de l'emballage et couvercle.

. Groupe pour déempilage et positionnement du couvercle à fermer.